




ПРИРАЧНИК ЗА ЈАЗИЧНИ ПРЕДИЗВИЦИ ЗА ТАЈНИ АГЕНТИ



МК



РЕШЕТЕ 50+1 ЈАЗИЧНИ ПРЕДИЗВИЦИ ЗА ДА СТАНЕТЕ ВРВЕН АГЕНТ

ДРАГ/А АГЕНТУ/КЕ,



Како интернационален агент ќе имаш шанса да посетиш нови места и непознати земји. Тоа ќе биде вистински предизвик. Еден добар агент треба да биде убеден во своите јазични способности за да се осигура дека неговиот идентитет нема да биде откриен! Затоа потребно е да можеш да зборуваш течно на што е можно повеќе странски јазици. Овој прирачник ќе ти помогне да станеш врвен агент.

Јазичните предизвици кои се наоѓаат на следните страници се однесуваат на автентични, секојдневни комуникациски задачи за коишто агентите треба да бидат подготвени.

Истражувањата покажуваат дека некои ученици потешко се одлучуваат да преземаат ризици и не секогаш ги искористуваат приликите кои им се пружаат надвор од училиницата да го вежбаат јазикот којшто го учат.

Секојдневната комуникација на странски јазик може да биде стресна, особено кога си на мисија. Тоа подразбира правење грешки, да не можеш да ги разбереш другите, но и тие да не можат да те разберат тебе, да преземеш туѓ идентитет, да го



смениш начинот на кој го користиш јазикот.

Овој прирачник за тајни агенти ќе те подготви за ваквите ситуации. Најважно е дека решавањето на што е можно повеќе јазични предизвици во текот на мисијата ќе ја зголеми твојата самодоверба.

Со среќа агенту!

Главен агент на Европскиот ден на Јазици

Твојот агентски код:

Твоето вистинско име:

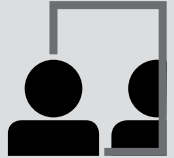
Одделение/Училиште/Институција на агентот:

Отпечатоци:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

ТВОЈАТА МИСИЈА

ежэвоп онжом э отш үклоя јбдлпаоО
 .нрнвэндэрп этннэдүноп до
 бннлоп этнтэвдоос нт ннлопоП
 јокэн шэнропбэ эй вток тьп јокэс
 .жвэндэрп



шэжом тотнэмүжод бн тојбср бн ротсоqp тоннэсрп ов
 .нрнвэндэрп ннпэтннлопод шнжопдэрп бд
 .отбннмоп шбмн нт ноя этнрнвэндэрп нт јордѐN
 эй нрнвэндэрп OS үкпмјбн шнтобсрѐн эй оькѐO
 дэв до тькнфнтрэс шэндод бд товопсү шннлопсн от
 .этнрнвэј бн нэд тонкспорвЭ бн тотјбс

www.languagechallenge.com

Внимание: Овој прирачник нема да се уништи сам од себе откако ќе ги завршиш сите предизвици!



ЗОШТО 50+1 ПРЕДИЗВИК?

Предизвиците треба да бидат пред сè забавни! Ги нарекуваме предизвици зошто те охрабруваат да направиш нешто ново - што инаку не би го направил и да излезеш надвор од својата зона на комфорт. Некои предизвици содржат елементи на ризик,



но како што вели поговорката: без мака нема наука!

50+1 предизвици нудат различни можности кои можеш да ги одбереш во зависност од тоа дали сакаш да ги употребиш во мисија, во училишница, за себе или со твоите пријатели и семејство. Некои се потешки од другите (најтешките се означени со икони), но повеќето се флексибилни и применливи за различни возрасти, контексти, јазици и нивоа на познавање на јазикот.

Се надеваме дека некои од предизвиците ќе ве инспирираат и како резултат ќе смислите и свои предизвици кои се повеќе од добредојдени да се додадат на листата.

51-ОТ ПРЕДИЗВИК

“Педесет и првиот предизвик” е посебен затоа што навистина можеш да ја развиеш својата креативност и да му покажеш на светот (или барем на еден дел од него) што умееш да направиш на еден или повеќе странски јазици. Има едноставно име “Што се осмелуваш да направиш на странски јазик?”.

50 + 1

Во рамките на тој предизвик имаш задача да постираш краток видео клип (не подолг од 30 секунди) на сајтот на Европскиот ден на јазици. Може да базира на еден или повеќе предизвици од овој прирачник или може да биде твоја сопствена идеја.

Меѓутоа, немој да правиш нешто што би можело да го загрози твоето или здравјето на другите во текот на овој процес! Видео со најкреативните идеи ќе биде поставено на веб сајтот на Европскиот ден на јазиците.



ПРЕДИЗВИЦИ КОИ ВКЛУЧУВААТ НЕКОЛКУ ЈАЗИЦИ

1. Поздравив некого (на пр. кажав “здрaво”, итн.) или дури кажав “Те сакам!” на 5 јазици во рок од 1 минута.



зборување

Датум на изработка

Потпис

2. Препознав 5 јазици (точно!) во играта Кој е тој јазик? На веб сајтот на Европскиот ден на јазици. edl.ecml.at/whichlanguage



слушање

Датум на изработка

Потпис

3. Изброив од 1 до 10 јазици во рок од 1 минута.



Датум на изработка

Потпис

4. Поздравив 3 луѓе на нивниот јазик (кој е различен од твојот мајчин јазик!).



Датум на изработка

Потпис

5. Напишав збор на 3 јазика кои користат поинаква азбука (како на пр. грчка, кирилица или латиница).



пишување

Датум на изработка

Потпис

6. Научив да објаснам 2 зборови и да го спелувам своето име на знаковен јазик (меѓународен знаковен или национален знаковен јазик).



знаковен јазик

Датум на изработка

Потпис

7. Препознав 5 зборови на мојот јазик кои се исти или се позајмени од други јазици.



читање

Датум на изработка

Потпис

8. Ја напишав мојата омилена боја/спорт/ хоби/животно на 3 различни јазици.



Датум на изработка

Потпис

9. Именував и напишав 3 зборови на мојот јазик кои имаат друго значење на други јазици (лажни пријатели!).



Датум на изработка

Потпис

10. Најдов полиглот кој зборува најмалку 5 јазици и открив зошто тој/таа зборува толку многу јазици.



Датум на изработка

Потпис

11. Слушав 5 песни на различни јазици.



Датум на изработка

Потпис

ПРЕДИЗВИЦИ КОИ ВКЛУЧУВААТ НАЈМАЛКУ ЕДЕН СТРАНКИ ЈАЗИК

12. Ги напишав моите 3 омилен зборови на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

13. Прочитав стрип на странски јазик.



тешко!

Датум на изработка

Потпис

14. Се претставив себеси во видео порака на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

15. Имав телефонски/скајп повик на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

16. Го сменив јазикот на својот телефон или таблет на странски јазик на еден ден (или подолго!).



Датум на изработка

Потпис

17. Прочитав статија во списание или весник на странски јазик и ја прераскажав истата на другар/ка.



Датум на изработка

Потпис

18. Пратив СМС порака на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

19. Слушав аудио книга на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

20. Слушав радио станица на странски јазик еден час.



Датум на изработка

Потпис

21. Постирав порака на онлајн форум или друштвена мрежа на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

22. Гледав филм на странски јазик (со превод).



Датум на изработка

Потпис

23. Гледав филм на странски јазик (без превод).



Датум на изработка

Потпис



27. Бев на караоке и пеев песна на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис



24. Запознав некој кој зборува на друг мајчин јазик и разговарав со него/неа на тој јазик.



Датум на изработка

Потпис



28. Заедно со другар/ка ги напишав зборовите на песна/рап песна на различен јазик.



Датум на изработка

Потпис



25. Користев речник или некој друг извор да истражам и научам 10 нови зборови на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

29. Употребив рецепта на странски јазик за да подготвам некој оброк (без притоа да ја запалам кујната или да отрујам некој!).



Датум на изработка

Потпис

26. Го гледав мојот омилен спорт на телевизија на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

30. Преведов песна од странски јазик на својот мајчин јазик.



Датум на изработка

Потпис

31. Пополнив квиз на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис



35. Позајмив (и прочитав!) книга на странски јазик од библиотека.



Датум на изработка

Потпис



32. Споделив шега на странски јазик (и некој се насмеа!).



Датум на изработка

Потпис

36. Симнав (и користев!) бесплатна јазична апликација на мојот телефон/таблет.



Датум на изработка

Потпис



33. Напишав честитка на странски јазик (роденденска, за положен испит, итн.).



Датум на изработка

Потпис

37. Кога бев на одмор во друга земја, го користев нивниот јазик за да поздравам луѓе/да нарачам храна и пијалоци/да завршам други секојдневни задачи.



Датум на изработка

Потпис



34. Раскажав кратка приказна на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис



38. Му раскажав на мојот другар/ка за јазичниот предизвик на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

39. Напишав кратка разгледница на странски јазик за пријател за да испратам поздрав од мојот одмор.



Датум на изработка

Потпис

40. Го користев инструментот Проценете ги своите јазични вештини да ми помогне да го проценам нивото на познавање на знаковниот јазик. edl.ecml.at/language-tool



Датум на изработка

Потпис

41. Ја завршив Логичката игра за Европскиот ден на јазици користејќи латиница и кирилица за помалку од 5 минути. edl.ecml.at/brain-game



Датум на изработка

Потпис

42. Водев дневник на странски јазик во текот на една недела.



Датум на изработка

Потпис

43. Ја играв играта “speak dating” на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

44. Учествував на еден од многуте курсеви кои се однесуваат на Европскиот ден на јазици со цел да откријам нов јазик.



Датум на изработка

Потпис

45. Научив на памет и рецитирав краток текст (поема/песна/приказна) на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

46. Напишав листа на намирници за купување на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

47. Играв друштвена игра со моите пријатели притоа зборувајќи на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

48. Открив колку различни јазици се зборуваат во моето одделение/училиште/организација.



Датум на изработка

Потпис

49. Спортував со пријателите еден час и постојано зборував на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

50. Поминав едно попладне со моите пријатели зборувајќи само на странски јазик.



Датум на изработка

Потпис

510Т ПРЕДИЗВИК

Честито, сега си спремен/а да ја завршиш твојата мисија. Покажи ни што знаеш!

51. Направи кратко видео и покажи: “Што се осмелуваш да направиш на странски јазик” - врз основа на претходно наведените предизвици или на нов предизвик по твоја желба!



Датум на изработка

Потпис

Следејќи ги онлајн инструкциите, прикачи го твоето видео тука: edl.ecml.at/languagechallenge



слушање



зборување



знаковен
јазик



читање



пишување



тешко!

ТВОИ СОПСТВЕНИ ПРЕДИЗВИЦИ



52.

Датум на изработка

Датум на изработка

53.

Датум на изработка

Датум на изработка

Ние постојано сме во потрага по нови предизвици кои ќе станат составен дел од идниот Прирачник на јазични предизвици. Те замолуваме да ни ги испратиш твоите идеи:

edl.ecml.at/languagechallenge

ТВОИ ЗАБЕЛЕШКИ



Исполнив вкупно

предизвици.

ПОЗАДИНА

Европскиот ден на јазиците е иницијатива на Советот на Европа и Европската комисија и се прославува секоја година на 26ти септември.

Главните цели на Европскиот ден на јазиците се:

- подигнување на свеста за важноста на учењето јазици;
- промовирање на богатите лингвистички и културни различности во Европа;
- поттикнување на доживотно учење во и надвор од училиштето.

Во текот на развивањето на овие јазични предизвици содржани во овој прирачник, во потполност се водевме по овие цели.

www.coe.int/edl



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



БЛАГОДАРНОСТ

Идејата за предизвиците е базирана на иницијативата на преземање лингвистички ризици која е развиена на Институтот за официјални јазици и билингвализам на Универзитетот Отава, Канада.

Сакаме да изразиме посебна благодарност до Проф. Nikolay Slavkov и до тимот на LingRisk, кои ни дозволија да го адаптираме нивниот концепт и содржина за Европскиот ден на јазици.

ccerbal.uottawa.ca/linguistic-risk

Превод: Сања Јаневска



uOttawa

Institut des langues officielles
et du bilinguisme (ILOB)
Official Languages and
Bilingualism Institute (OLBI)



Европскиот ден на јазици е
поддржан и координиран од
Европскиот центар за модерни јазици
при Советот на Европа.

Веб страницата на Европскиот ден на јазици:
www.coe.int/edl



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES



CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE